

**REGOLAMENTO  
DEGLI ESAMI DI PROFITTO DELLA  
FACOLTÀ DI ECONOMIA**

**LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO**

**PRÜFUNGSORDNUNG  
DER FAKULTÄT FÜR  
WIRTSCHAFTSWISSENSCHAFTEN**

**FREIE UNIVERSITÄT BOZEN**

Genehmigt mit Beschluss des Gründungsrats Nr. 195 vom 19.12.2001	Approvato con delibera del Consiglio istitutivo n. 195 del 19.12.2001
ergänzt mit Beschluss des Universitätsausschusses Nr. 34 vom 25.11.2002	integrato con delibera della Giunta dell'Università n. 34 del 25.11.2002
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 364/2007 vom 12.09.2007	Modificato con delibera del Senato accademico n. 364/2007 dd. 12.09.2007
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 709 vom 09.06.2010 (Rechtswirksamkeit a.J. 2010/2011)	Modificato con delibera del Senato accademico n. 709 dd. 09.06.2010 (decorrenza a.a. 2010/2011)
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 118 vom 19.12.2012	Modificato con delibera del Senato accademico n. 118 dd. 19.12.2012
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 81 vom 16.10.2013	Modificato con delibera del Senato accademico n. 81 dd. 16.10.2013
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 04 vom 24.01.2018	Modificato con delibera del Senato accademico n. 04 dd. 24.01.2018

L'uso, nel presente codice, del genere maschile per indicare i soggetti, gli incarichi e gli stati giuridici è stato utilizzato solo per esigenze di semplicità del testo ed è da intendersi riferito a entrambi i generi.  
 Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im Text nur die männliche Form verwendet. Gemeint ist stets sowohl die weibliche als auch die männliche Form.

**INDICE**

**INHALTSVERZEICHNIS**

<b>Articolo 1</b> .....	<b>Artikel 1</b> .....
Campo di applicazione .....4	Gültigkeitsbereich ..... 4
<b>Articolo 2</b> .....	<b>Artikel 2</b> .....
Modalità e sessioni d’esame .....4	Prüfungsmodalitäten und -sessionen ..... 4
<b>Articolo 3</b> .....	<b>Artikel 3</b> .....
Commissione d’esame.....5	Prüfungskommission ..... 5
<b>Articolo 4</b> .....	<b>Artikel 4</b> .....
Valutazione.....5	Bewertung ..... 5
<b>Articolo 5</b> .....	<b>Artikel 5</b> .....
Truffa.....6	Betrug ..... 6
<b>Articolo 6</b> .....	<b>Artikel 6</b> .....
Iscrizione all’esame, verbalizzazione e registrazione del voto .....8	Prüfungsanmeldung, Protokollierung und Registrierung der Prüfungsnote ..... 8
<b>Articolo 7</b> .....	<b>Artikel 7</b> .....
Comunicazione dell’esito dell’esame .....9	Mitteilung der Ergebnisse..... 9
<b>Articolo 8</b> .....	<b>Artikel 8</b> .....
Archiviazione delle prove d’esame..... 10	Aufbewahrung der Prüfungsarbeiten .....10

### Articolo 1

#### Campo di applicazione

1. Il presente Regolamento si applica agli esami di profitto relativi a tutti i corsi di laurea e laurea magistrale della Facoltà di Economia della Libera Università di Bolzano.

### Articolo 2

#### Modalità e sessioni d'esame

1. Gli esami relativi agli insegnamenti di lingua consistono in una prova scritta ed in una prova orale. Tutti gli altri esami sono scritti e verranno considerati validi solo se tenuti nella lingua d'insegnamento ufficiale del corso. Qualora lo studente non fosse in grado di certificare la conoscenza della lingua d'insegnamento ufficiale del corso almeno a livello B1 non può sostenere tale esame.
2. Per ogni anno accademico vengono offerte almeno tre sessioni d'esame ed almeno tre appelli d'esame per ciascun insegnamento. Le date degli esami vengono pubblicate online.
3. Il programma d'esame e le relative modalità stabilite dal docente titolare dell'insegnamento e pubblicate online ([www.unibz.it](http://www.unibz.it)), hanno validità per un anno accademico.  
 È garantita la parità di trattamento tra gli studenti frequentanti e quelli non frequentanti l'insegnamento nella valutazione della prova d'esame.
4. Il Consiglio di Facoltà delibera annualmente una lista degli insegnamenti che verranno attivati nell'ambito dei singoli corsi di laurea e laurea magistrale.

### Artikel 1

#### Gültigkeitsbereich

1. Die gegenständliche Prüfungsordnung gilt für Prüfungen aller Bachelor- und Masterstudiengänge der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften an der Freien Universität Bozen.

### Artikel 2

#### Prüfungsmodalitäten und -sessionen

1. Die Prüfungen der Sprachlehrveranstaltungen bestehen aus einem schriftlichen und einem mündlichen Teil. Alle anderen Prüfungen sind schriftlich und müssen für deren Gültigkeit in der offiziellen Unterrichtssprache des gelehrten Faches abgelegt werden. Kann ein Studierender die Kenntnis der offiziellen Unterrichtssprache des Faches mindestens auf Niveau B1 nicht nachweisen, darf er die entsprechende Prüfung nicht ablegen.
2. Für jedes akademische Jahr werden mindestens drei Prüfungssessionen und mindestens drei Prüfungstermine für jede Lehrveranstaltung festgelegt. Die Prüfungstermine werden online veröffentlicht.
3. Das Prüfungsprogramm und die dazugehörigen Prüfungsmodalitäten werden vom Verantwortlichen des Faches festgelegt und im Web ([www.unibz.it](http://www.unibz.it)) veröffentlicht. Sie gelten für ein akademisches Jahr.  
 Bei der Bewertung der Prüfung ist die Gleichbehandlung der Studierenden, welche die Lehrveranstaltung besuchen oder jener, die sie nicht besuchen, gewährleistet.
4. Der Fakultätsrat genehmigt jährlich eine Liste der Lehrveranstaltungen, die im Rahmen der Bachelor- und Masterstudiengänge aktiviert werden.

Qualora lo studente voglia sostenere esami relativi a insegnamenti opzionali non contenuti in tale lista, dovrà prima ricevere l'approvazione del Consiglio di corso competente.

5. Qualora lo studente non superasse un esame o si ritirasse dallo svolgimento dello stesso, potrà sostenerlo nuovamente una sola volta nel corso dello stesso anno accademico.

### Articolo 3 Commissione d'esame

1. La commissione d'esame viene nominata dal Preside della Facoltà ed è composta dal docente responsabile della disciplina o dell'attività formativa ed eventualmente da altri docenti o cultori della materia. I cultori della materia sono individuati dal Consiglio di Facoltà sulla base di criteri che assicurino il possesso di adeguati requisiti scientifici, didattici o professionali.

### Articolo 4 Valutazione

1. Per ogni insegnamento è prevista una prova finale scritta da tenersi nell'ambito delle sessioni in cui è offerto il relativo appello d'esame. Al più tardi all'inizio delle lezioni il docente responsabile dell'insegnamento è tenuto ad informare gli studenti in merito alle modalità d'esame e di attribuzione del voto finale.
2. Ai fini della valutazione dell'esame la Commissione potrà prendere in considerazione anche prestazioni (relazioni, elaborati scritti, test intermedi etc.) effettuate nel corso dell'anno

Falls Studierende Wahlfächer ablegen möchten, welche nicht in dieser Liste enthalten sind, muss dies vom zuständigen Studiengangsrat genehmigt werden.

5. Falls der Studierende eine Prüfung nicht besteht oder sich während derselben zurückzieht, kann er besagte Prüfung lediglich ein weiteres Mal im Laufe desselben akademischen Jahres wiederholen.

### Artikel 3 Prüfungskommission

1. Die Prüfungskommission wird vom Dekan der Fakultät ernannt und setzt sich aus dem für die Lehrveranstaltung verantwortlichen Dozenten und eventuell anderen Dozenten oder Fachspezialisten im Bereich des Prüfungsfaches zusammen. Letztere werden vom Fakultätsrat auf der Grundlage von Kriterien, welche angemessene wissenschaftliche, didaktische und berufliche Fähigkeiten gewährleisten, ernannt.

### Artikel 4 Bewertung

1. Für jede Lehrveranstaltung ist eine schriftliche Abschlussarbeit vorgesehen, welche im Rahmen der Prüfungssessionen, in welcher der entsprechende Prüfungstermin angeboten wird, stattfinden muss. Spätestens zu Beginn der Vorlesungen muss der für die Lehrveranstaltung verantwortliche Dozent die Studierenden über die Prüfungsmodalitäten und die Vergabe der Note informieren.
2. Es liegt im Ermessen der Prüfungskommission, während des Studienjahres erbrachte Leistungen (Referate, schriftliche Abhandlungen, Zwischentests, u.a.) bei der Festlegung der

accademico.

Nel caso di attività organizzate in moduli (corsi integrati) possono essere organizzate prove alla fine di ogni modulo. Tali prove conservano validità solo per l'anno accademico in cui vengono sostenute, ad eccezione delle prove che sono state oggetto di riconoscimento parziale di esami sostenuti presso altro ateneo, le quali conserveranno la loro validità senza limiti temporali. In ogni caso è prevista una valutazione collegiale unitaria del profitto cui partecipano i docenti responsabili dei singoli moduli.

Nell'attribuzione della votazione finale riferita a corsi integrati la Commissione prenderà in considerazione il numero di crediti formativi assegnati a ciascun modulo.

3. Per la valutazione delle prove d'esame la Commissione ha a disposizione un massimo di 30/30. In casi particolari potrà essere assegnata anche la lode che, nel caso di commissioni composte da più membri, dovrà essere attribuita con voto unanime della commissione. Per superare la prova d'esame lo studente dovrà raggiungere la votazione minima di 18/30.

Per gli insegnamenti di lingua è possibile prevedere valutazioni del profitto espresse attraverso un giudizio di idoneità "superato/non superato", sentito il Consiglio di corso.

Le votazioni d'esame non potranno essere rifiutate dal candidato.

#### **Articolo 5** **Truffa**

1. La commissione d'esame è responsabile della vigilanza durante l'esame. Qualora lo studente sia colto in flagranza durante l'atto di copiare o manovrare con l'inganno l'andamento della prova dovrà consegnare l'esame senza che

Endbewertung zu berücksichtigen.

Im Falle von Aktivitäten, die in Modulen organisiert sind (integrierten Lehrveranstaltungen), können am Ende jedes Moduls Teilprüfungen abgehalten werden. Besagte Teilprüfungen sind nur für das akademische Jahr gültig, in dem sie abgelegt wurden. Teilprüfungen, welche an einer anderen Universität abgelegt wurden und im Rahmen einer Prüfungsanerkennung als Teil einer Prüfung anerkannt wurden, behalten ihre Gültigkeit ohne zeitliche Begrenzung. Auf jeden Fall ist eine einheitliche Kollegialbewertung vorgesehen, an welcher die verantwortlichen Dozenten jedes Moduls teilnehmen.

Die Kommission wird bei der Vergabe der Endbewertung integrierter Lehrveranstaltungen die Anzahl der jedem Modul zugewiesenen Kreditpunkte berücksichtigen.

3. Für die Bewertung der Prüfungsarbeiten stehen der Prüfungskommission maximal 30/30 zur Verfügung. In besonderen Fällen kann auch die Höchstnote "mit Auszeichnung" vergeben werden, die im Falle von Kommissionen, die sich aus mehreren Mitgliedern zusammensetzen, einstimmig zugewiesen werden muss. Um die Prüfung zu bestehen, muss der Studierende eine Mindestnote von 18/30 erzielen.

Nach Anhörung des Studiengangsrates können für die Sprachlehrveranstaltungen Bewertungen vorgesehen werden, die in einer Beurteilung der Eignung „bestanden/nicht bestanden“ ausgedrückt werden.

Benotungen können vom Prüfungskandidaten nicht abgelehnt werden.

#### **Artikel 5** **Betrug**

1. Der Prüfungskommission obliegt die Aufsicht während der Prüfung. Sofern ein Studierender beim Abschreiben oder Betrügen entdeckt wird, muss er die Arbeit abgeben, ohne dass diese bewertet wird.

quest'ultimo possa essere valutato.

2. La Commissione d'esame dovrà darne immediata comunicazione al Preside, il quale valuta se sussistono i presupposti di gravità per intraprendere un procedimento disciplinare.  
  
In caso affermativo, e se ritiene di applicare le sanzioni sotto elencate, il Consiglio di Facoltà delibera nella prima seduta utile l'applicazione di una o più delle seguenti sanzioni, a seconda della gravità dell'infrazione:
    - a) lo studente non potrà sostenere lo stesso esame fino alla scadenza della sessione d'esame corrispondente dell'anno accademico successivo né presentare istanza di riconoscimento di tale esame eventualmente sostenuto presso un altro ateneo nel periodo di applicazione della sanzione;
    - b) lo studente non potrà sostenere alcun esame di profitto nella sessione d'esame successiva.
  3. Almeno dieci giorni prima della seduta del Consiglio di Facoltà di cui al comma 2 lo studente è informato del procedimento disciplinare a suo carico, e può presentare le sue difese per iscritto.
  4. La stessa sanzione di cui al comma 2 sarà applicata, su segnalazione del docente responsabile dell'insegnamento corredata di documentazione che comprovi l'illecito, a chi si rendesse responsabile di plagio o di altra forma di copiatura da lavori altrui durante esercitazioni, compiti a casa o altre prove valide ai fini del computo del voto finale dell'esame, nonché a chi concorresse nell'illecito o lo tentasse.
  5. Contro la deliberazione del Consiglio di
2. Die Prüfungskommission muss den Dekan unmittelbar darüber in Kenntnis setzen. Dieser wird darüber entscheiden, ob die Voraussetzungen für ein Disziplinarverfahren gegeben sind. Sofern diese Voraussetzungen gegeben sind und der Dekan es für angebracht hält, die unten angeführten Sanktionen anzuwenden, beschließt der Fakultätsrat in seiner nächsten Sitzung die Anwendung einer oder mehrerer der folgenden Sanktionen, je nach Schwere der Zuwiderhandlung:
    - a) der Studierende darf bis zum Ende der entsprechenden Session des darauffolgenden akademischen Jahres weder dieselbe Prüfung ablegen, noch eine Prüfungsanerkennung dieser Prüfung, die er eventuell während des Zeitraums der Anwendung dieser Strafmaßnahme an einer anderen Universität bestanden hat, beantragen.
    - b) in der darauffolgenden Prüfungssession darf der Studierende gar keine Erfolgsprüfung ablegen.
  3. Spätestens 10 Tage vor der Sitzung des Fakultätsrates gemäß Absatz 2, wird der Studierende über das gegen ihn verhängte Disziplinarverfahren informiert und kann sich schriftlich rechtfertigen.
  4. Auf Hinweis des für die Lehrveranstaltung verantwortlichen Dozenten, welcher die Unterlagen bezüglich des Betrugs einreicht, findet dieselbe Sanktion gemäß Absatz 2 auch für jene Anwendung, die sich des Betrugs oder einer anderen Form des Abschreibens fremder Arbeiten, wie auch des entsprechenden Versuches, im Rahmen von Übungen, Hausarbeiten sowie anderen für die Endnote ausschlaggebenden Arbeiten schuldig machen, sowie für etwaige Mitverantwortliche.
  5. Gegen die in Absatz 2 genannte

Facoltà di cui al comma 2 lo studente può, entro il termine perentorio di 30 giorni, presentare appello al Senato accademico, il quale delibererà in merito nella prima seduta utile.

#### Articolo 6

##### Iscrizione all'esame, verbalizzazione e registrazione del voto

1. Presupposto per la partecipazione agli esami di profitto è la preventiva iscrizione agli stessi in conformità al presente regolamento.

L'iscrizione agli esami avviene tramite l'apposita piattaforma informatica della Libera Università di Bolzano riservata agli studenti almeno cinque giorni prima della data dell'esame (tra il termine ultimo per l'iscrizione all'esame e la data dell'esame devono intercorrere 5 giorni). La Segreteria di Facoltà informa tempestivamente gli studenti circa le modalità d'iscrizione.

Gli studenti che si sono iscritti ad un esame e non intendono parteciparvi devono cancellare la propria iscrizione tramite la suddetta piattaforma almeno cinque giorni prima della data dell'esame. In caso contrario potranno sostenere lo stesso esame solo un'altra volta nel corso dello stesso anno accademico. Fanno eccezione casi particolari dovuti a cause di forza maggiore documentabili (es. malattia, decesso di un familiare etc.). In tali casi la decisione in merito alla cancellazione dell'iscrizione all'esame verrà presa dal Responsabile amministrativo della Facoltà su richiesta degli interessati.

2. Nel caso della prova scritta lo studente al termine della prova consegna alla commissione d'esame il suo elaborato apponendovi la propria firma, che implica l'accettazione della votazione che verrà conseguita.

Durante lo svolgimento della prova, lo

Entscheidung des Fakultätsrates kann der Studierende innerhalb von 30 Tagen Einspruch erheben. Dieser Einspruch muss dem akademischen Senat unterbreitet werden, welcher in seiner nächsten Sitzung darüber entscheiden wird.

#### Artikel 6

##### Prüfungsanmeldung, Protokollierung und Registrierung der Prüfungsnote

1. Die Voraussetzung für die Teilnahme an den Prüfungen ist die vorherige Einschreibung zu denselben in Anlehnung an die vorliegende Regelung. Die Prüfungsanmeldung erfolgt spätestens fünf Tage vor dem Prüfungstermin über die den Studierenden vorbehaltene elektronische Plattform der Freien Universität Bozen (zwischen dem letztmöglichen Termin für die Anmeldung zur Prüfung und dem Prüfungstermin müssen 5 Tage liegen). Das Fakultätssekretariat informiert die Studierenden rechtzeitig über die Art und Weise der Anmeldung.

Studierende, die zur Prüfung angemeldet sind und nicht daran teilnehmen möchten, müssen sich spätestens fünf Tage vor dem Prüfungstermin über die oben genannte Plattform abmelden. Anderenfalls können diese im Laufe desselben akademischen Jahres nur ein weiteres Mal zur selben Prüfung antreten. Ausgenommen sind belegte Fälle höherer Gewalt (z.B. Krankheit, Todesfälle in der Familie, usw.). In diesen Fällen wird die Entscheidung über die Abmeldung von der Prüfung vom Verantwortlichen des Fakultätssekretariats auf Anfrage der Betroffenen getroffen.

2. Im Falle von schriftlichen Prüfungen übergibt der Studierende am Ende der Prüfung der Prüfungskommission seine Prüfungsarbeit, die er unterzeichnet. Dadurch akzeptiert er die Benotung, die er erlangen wird.

Unbeschadet des Artikels 2, Abs. 5,

studente ha la possibilità di ritirarsi dalla prova d'esame consegnando l'elaborato alla Commissione d'esame, senza che lo stesso venga valutato, fermo restando quanto disciplinato all'art. 2 comma 5.

L'esame viene registrato nella carriera dello studente, con la relativa votazione, nel caso in cui sia stato superato.

3. Per ciascun esame di profitto la commissione d'esame provvede alla redazione di un verbale d'esame, firmato dal Presidente della commissione.

Le procedure di verbalizzazione e registrazione degli esami si svolgono interamente con l'utilizzo del sistema informatico di Ateneo.

#### Articolo 7

##### Comunicazione dell'esito dell'esame

1. Entro due settimane dallo svolgimento dell'esame gli esiti delle prove scritte sono pubblicati a cura del docente responsabile dell'insegnamento.

La pubblicazione avviene sulla piattaforma informatica riservata agli studenti contestualmente alla sottoscrizione digitale del verbale.

2. Su richiesta dello studente è possibile prendere visione della prova d'esame.
3. Dalla data di pubblicazione degli esiti dell'esame di cui al comma 1 gli studenti hanno 30 giorni per proporre ricorsi amministrativi scritti motivati avverso gli esiti dell'esame alla Commissione d'esame (ricorso in opposizione).

Rimane salva la possibilità di proporre ricorso giurisdizionale avverso gli esiti dell'esame entro 60 giorni dalla pubblicazione degli stessi.

besteht für den Studierenden die Möglichkeit, während der Prüfung von derselben zurückzutreten, indem er der Prüfungskommission die Prüfungsarbeit abgibt, ohne dass diese bewertet wird.

Die Prüfung wird, sofern sie bestanden wird, mit der entsprechenden Benotung in der Studentenlaufbahn registriert.

3. Für jede Prüfung erstellt die Prüfungskommission ein Prüfungsprotokoll, das vom Vorsitzenden der Prüfungskommission unterschrieben wird.

Das Protokollierungs- sowie das Registrierungsverfahren der Prüfungen erfolgen gänzlich über das informatische System der Universität.

#### Artikel 7

##### Mitteilung der Ergebnisse

1. Innerhalb von zwei Wochen nach erfolgter Prüfung werden die Ergebnisse der Prüfung auf Veranlassung des für die Lehrveranstaltung verantwortlichen Dozenten veröffentlicht.

Die Veröffentlichung erfolgt gleichzeitig mit der digitalen Unterzeichnung des Prüfungsprotokolls auf der den Studierenden vorbehaltenen elektronischen Plattform.

2. Auf Antrag des Studierenden besteht das Recht auf Einsichtnahme in die schriftliche Prüfungsarbeit.
3. Ab dem Datum der Veröffentlichung der Prüfungsergebnisse im Sinne von Absatz 1 haben die Studierenden 30 Tage Zeit, der Prüfungskommission schriftliche und begründete Einwände gegen die Prüfungsergebnisse zu übermitteln (Einspruchsantrag).

Die Möglichkeit, innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Prüfungsergebnisse, einen gerichtlichen Rechtsbehelf gegen dieselben einzureichen, bleibt bestehen.

#### **Articolo 8**

##### **Archiviazione delle prove d'esame**

1. Gli esami scritti, ivi compresi gli elaborati relativi ad eventuali prove intermedie, sono documenti ufficiali e devono essere archiviati all'interno dell'Università. A correzione avvenuta gli esami scritti dovranno essere consegnati presso la Segreteria di Facoltà che li conserverà per 10 anni.

#### **Artikel 8**

##### **Aufbewahrung der Prüfungsarbeiten**

1. Die schriftlichen Arbeiten, einschließlich die auf etwaige Teilprüfungen bezogene Arbeiten, sind amtliche Dokumente und müssen in den Archiven der Universität aufbewahrt werden. Nach erfolgter Korrektur müssen die schriftlichen Arbeiten im Fakultätssekretariat abgegeben werden, welches sie für 10 Jahre verwahrt.